



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 April 2010
Russian
Original: English

**Подготовительный комитет для
Конференции Организации Объединенных
Наций по устойчивому развитию**
Первая сессия
17–19 мая 2010 года
Пункт 4 предварительной повестки дня*
Организационные и процедурные вопросы

Организационные и процедурные вопросы

Записка Секретариата

1. Предложения, изложенные в настоящей записке, подготовлены на основе резолюции 64/236 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию».

I. Процедурные и организационные вопросы

Проект предварительных правил процедуры Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию

2. Проект предварительных правил процедуры Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию содержится в записке Секретариата (A/CONF.216/PC/4).

II. Материально-техническое обеспечение и поддержка

3. В соответствии с резолюцией 64/236 предусматривается четыре конкретных вида мероприятий по поддержке: деятельность, связанная с документацией, межучрежденческая координация, организация работы Подготовительного комитета и сбор средств.

* A/CONF.216/PC/1.



Документация

4. Документация, необходимая для сессий Подготовительного комитета и других соответствующих мероприятий, включая и саму Конференцию, будет готовиться на основании решений, принятых в ходе первой сессии Подготовительного комитета. Таким образом, Комитет может воспользоваться этой возможностью для составления перечня и определения сроков представления докладов, необходимых для поддержки обсуждений в ходе будущих сессий Подготовительного комитета и других соответствующих мероприятий.

5. Перечень документов может включать доклады Генерального секретаря, содержащие всеобъемлющий анализ вопросов, указанных в резолюции 64/236, а также обновленную информацию о ходе подготовки Конференции. Он может также включать доклады региональных комиссий и других соответствующих региональных органов, правительств, основных групп и других участников. Кроме того, Подготовительный комитет может просить Генерального секретаря включить в его доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии решения первой сессии Комитета, а также анализ дополнительных вопросов, выявленных в ходе этой сессии.

6. В процессе подготовки документации Секретариат будет опираться на опыт экспертов и специалистов по анализу в системе Организации Объединенных Наций, а также запрашивать материалы от правительств и других участников, таких как основные группы, учреждения по изучению политики и глобальные сети, занимающиеся вопросами устойчивого развития.

Межучрежденческая координация

7. В соответствии с положениями резолюции 64/236 Генеральной Ассамблеи Секретариат будет использовать существующие механизмы межучрежденческой координации в системе Организации Объединенных Наций, а также механизмы координации с другими соответствующими международными и региональными организациями для получения от них материалов и документов в отношении подготовительного процесса с учетом их соответствующих мандатов и сравнительных преимуществ. Кроме того, Секретариат будет активно привлекать других соответствующих участников, в особенности основные группы, чтобы они внесли свой скоординированный вклад в подготовительный процесс, не допуская при этом дублирования и обеспечивая взаимодополняемость.

Сессии Подготовительного комитета

8. Резолюцией 64/236 предусматривается проведение трех сессий Подготовительного комитета. Первую сессию Комитета можно было бы посвятить следующим задачам/мероприятиям:

а) выборы 10 членов Бюро, которые будут управлять процессом подготовки Конференции;

б) рассмотрение доклада Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом на настоящий момент, и сохраняющихся недостатках в деле осуществления решений основных встреч на высшем уровне по вопросам устойчивого развития, а также анализе предлагаемых тем. В представленном в этом докладе анализе будут учтены материалы, полученные от системы Организации Объединенных Наций.

диненных Наций, и различные материалы, представленные другими участниками;

с) проведение подробных обсуждений основных, технических и процедурных вопросов в целях оптимизации и рационализации основных направлений подготовительного процесса с учетом всех текущих межправительственных процессов и основных мероприятий, таких как Встреча на высшем уровне по Целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, в сентябре 2010 года, Международный год биоразнообразия в 2010 году, Международный год лесов в 2011 году, а также обзор высокого уровня хода осуществления Маврикийской стратегии дальнейшего осуществления Барбадосской программы действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств по истечении пяти лет в сентябре 2010 года, наряду с сессиями Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Конференции сторон трех конвенций, подписанных в Рио-де-Жанейро;

д) рассмотрение правил процедуры Конференции и вынесение рекомендаций Генеральной Ассамблеей по их принятию;

е) вынесение рекомендации Бюро Подготовительного комитета относительно выполнения активной роли в межправительственном подготовительном процессе Конференции и мобилизации политической поддержки на самом высоком возможном уровне в развитых и развивающихся странах;

ф) достижение договоренности относительно: i) точных сроков и места проведения Конференции, ii) расписания заседаний Бюро, по крайней мере, в период между первой и второй сессиями Подготовительного комитета, iii) технических и организационных вопросов, которые должны быть урегулированы до второй сессии Подготовительного комитета;

г) прочие вопросы, предложенные Комитетом и Бюро.

9. Вторая сессия Подготовительного комитета продолжительностью в два дня запланирована на март 2011 года, сразу же после завершения межправительственного подготовительного заседания к девятнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию. Предполагается, что, помимо дальнейшего обсуждения основных вопросов Конференции, эта сессия примет решения по следующим вопросам:

а) порядок и расписание ведения переговоров, а также представление текста, подготовленного Председателем, который станет основой итогового документа Конференции;

б) организация работы Конференции, включая этап заседаний высокого уровня, заседания за круглым столом и диалоги с участием различных сторон;

с) структура и объем материалов и документации в рамках международного, регионального и национального подготовительных процессов;

д) темы и места проведения глобальных и региональных заседаний за круглым столом на высоком уровне и межсессионных заседаний, которые будут организованы для поддержки подготовки Конференции;

е) мероприятия, которые должны быть завершены до третьей сессии Подготовительного комитета, включая расписание заседаний Бюро в период между второй и третьей сессиями Подготовительного комитета.

10. Поскольку Генеральная Ассамблея в своей резолюции 64/236 указала, что заключительная сессия Подготовительного комитета будет проведена в 2012 году непосредственно перед началом Конференции, Комитет может рассмотреть вопрос об изучении порядка доработки текста Председателя (завершение переговоров) между этими двумя сессиями. Комитет может также обсудить содержание и структуру целенаправленного политического документа, который станет одним из итоговых документов Конференции.

11. Вероятнее всего, третья сессия Подготовительного комитета будет посвящена главным образом обсуждению текста Председателя в целях выработки консенсуса в отношении целенаправленного политического документа. Кроме того, могут возникнуть некоторые нерешенные процедурные и организационные вопросы, которые потребуют внимания Комитета. С учетом этого обстоятельства Комитет может рассмотреть вопрос о достаточности времени, отведенного для третьей сессии.

Сбор средств

12. В резолюции 64/236 Генеральной Ассамблеи отмечается, что наличие достаточных средств будет иметь важнейшее значение для обеспечения эффективного участия и представленности развивающихся стран, а также основных групп в подготовительном процессе, включая организацию национальных и региональных совещаний и самой Конференции. Предсказуемое финансирование, в числе прочих аспектов, безусловно станет одним из важных факторов в обеспечении успеха подготовительного процесса, а также самой Конференции. Таким образом, международным и двусторонним донорам, включая прочие страны, предлагается поддержать подготовительный процесс Конференции путем внесения добровольных взносов в Целевой фонд Комиссии по устойчивому развитию.

III. Подготовительные мероприятия

13. Для успешного проведения Конференции необходимо активное участие всех сторон, занимающихся вопросами устойчивого развития на всех уровнях. Таким образом, в ходе подготовительного процесса необходимо учитывать все межправительственные и другие соответствующие процессы, а также тенденции и пробелы в осуществлении обязательств, принятых в сфере устойчивого развития.

Национальные процессы

14. Странам предлагается рассмотреть вопрос о создании национальных подготовительных комитетов с участием всех соответствующих структур правительств и различных сторон, включая местные общины и основные группы, для оценки важнейших проблем в сфере осуществления устойчивого развития, в частности в отношении тем, указанных в резолюции 64/236. В таких оценках необходимо проанализировать сохраняющиеся недостатки в осуществлении решений крупных встреч на высшем уровне по устойчивому развитию, а также

новые и нарождающиеся проблемы. Этот процесс позволит Секретариату подготовить обновленную профильную информацию по странам, что будет способствовать более глубокому пониманию эффективных и неэффективных решений в осуществлении политики и программ, касающихся устойчивого развития. Такой анализ будет также весьма полезен в подготовке окончательного итогового документа. Национальным подготовительным комитетам можно также предложить приступить к осуществлению кампаний общественной информации для мобилизации технической и политической поддержки Конференции путем организации диалогов с участием различных сторон по вопросам дальнейшего хода устойчивого развития. В ходе этих мероприятий страны, возможно, пожелают воспользоваться опытом и помощью системы Организации Объединенных Наций по линии системы координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций.

Региональные процессы

15. Подготовительные мероприятия на региональном уровне будут осуществляться в 2011–2012 годах. Департамент по экономическим и социальным вопросам приступает к проведению обсуждений с региональными комиссиями, региональными отделениями ЮНЕП, а также Программы развития Организации Объединенных Наций и другими учреждениями на региональном уровне по вопросам, касающимся их ведущей роли в деле организации подготовительных мероприятий на региональном уровне.

16. В резолюции 64/236 предусматривается, что региональные совещания по выполнению решений, организуемые под эгидой Комиссии по устойчивому развитию, станут региональными совещаниями по подготовке к проведению Конференции. В этом контексте Подготовительный комитет подчеркивает важность участия на высоком уровне в региональных совещаниях, которые будут посвящены проведению региональных обзоров и оценок прогресса в сфере устойчивого развития, а также выявлению региональных тенденций и ключевых вопросов политики, приоритетов и последующих действий. В соответствующих случаях следует рассмотреть вопрос об организации субрегиональных подготовительных совещаний, а также организации совещаний высокого уровня за круглым столом и диалогов с участием различных сторон по тематическим областям, которые будут рассматриваться в ходе Конференции. Секретариат будет поддерживать тесное сотрудничество с региональными комиссиями в деле разработки единого формата подготовительной деятельности на региональном уровне в целях обеспечения большей сопоставимости проведенных обзоров и оценок, при обеспечении в то же время оригинального и конкретного характера региональных документов.

Основные группы

17. Для обеспечения транспарентного, динамичного и интерактивного подготовительного процесса необходим существенный вклад основных групп и их активное участие. В соответствии с этим основным группам предлагается активно участвовать в проведении диалога с многочисленными сторонами и связанных с ними мероприятий, которые будут организовываться в рамках подготовительного процесса. Секретариат будет поддерживать тесное сотрудничество с основными группами в целях обеспечения их участия в запланированных для Конференции мероприятиях. С этой целью Комитет может предложить до-

норам и международным организациям прямо или через посредство Целевого фонда Комиссии поддержать участие основных групп в этих мероприятиях.

Участие экспертов

18. Обычный подход к мобилизации участия экспертов заключается в проведении практикумов, совещаний экспертов и технических совещаний, которые будут организовываться совместно или по отдельности различными учреждениями системы Организации Объединенных Наций в контексте тем Конференции и их соответствующих мандатов. Для поддержки этого процесса Секретариат мобилизует ряд групп экспертов для проведения всестороннего анализа: i) прогресса в деле достижения устойчивого развития и сохраняющихся пробелов; ii) новых и нарождающихся проблем; iii) «зеленой экономики» в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты; и iv) институциональных рамок устойчивого развития. Секретариат будет и далее поддерживать этот процесс путем создания интернет-журналов для получения материалов и информации от экспертов, основных групп и других участников, которые могут пожелать принять участие в подготовительном процессе. Он также предложит представлять ему видеозаписи переговоров и интервью с ведущими экспертами по различным темам или вопросам, касающимся устойчивого развития, для размещения на его веб-сайте.

Информационно-пропагандистская работа и распространение информации

19. Для повышения и поддержания осведомленности участников о Конференции и процессе подготовки к ней будет начато осуществление динамичной и гибкой информационной кампании. Она будет проводиться в многочисленных средствах массовой информации и средствах коммуникаций, причем соответствующие материалы будут ориентироваться на целевую аудиторию в целях удовлетворения ее информационных потребностей. Уже начата работа по созданию веб-сайта Конференции. Этот веб-сайт будет использоваться для информирования мировой общественности о подготовительном процессе, распространения сведений по различным аспектам Конференции, в том числе и о ее ожидаемых итогах, пропаганды мероприятий, которые будут проводиться в рамках подготовительного процесса, а также получения сведений от участников подготовительного процесса, в том числе по основным вопросам, которые будут рассматриваться в ходе Конференции. Система Организации Объединенных Наций мобилизует свои информационные подразделения по всему миру для распространения информации среди всех участников в целях мобилизации поддержки Конференции.

IV. Координация с принимающей страной

20. Сразу же после первой сессии Подготовительного комитета Организация Объединенных Наций приступит к подготовке соглашения с принимающей страной, которое станет основой для обсуждения этого вопроса с правительством Бразилии. В этом соглашении будут определены такие аспекты, как сроки и место проведения Конференции, участие, помещения, оборудование, принадлежности и материалы, медицинские объекты, размещение, транспорт, охрана со стороны полиции, местный персонал, финансовые механизмы, ответствен-

ность, привилегии и иммунитеты, пошлины на ввоз и налоги, а также урегулирование споров.

21. Организация Объединенных Наций предложит правительству Бразилии создать группу местных сотрудников, которые будут отвечать за своевременное и эффективное выполнение обязательств правительства, согласованных в соглашении с принимающей страной. Секретариат будет регулярно консультироваться с этой группой и передавать ей информацию о ходе подготовительной работы.
